



# INTERNATIONALE FACHTAGUNG KULTUR OHNE GRENZEN?!

Anforderungen an eine europäische Kulturpolitik

In der Reihe „Europa Kreativ?“  
des Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung

Sehr geehrte Damen und Herren,

Brexit, Abschottung und Entsolidarisierung in der Flüchtlingsfrage sowie anwachsender Populismus – die Europäische Union steht momentan vor großen Herausforderungen und die Menschen suchen Antworten auf die drängenden Fragen: Was ist Europa, was hält es zusammen und was soll es künftig sein?

Entscheidend für die Zukunft von Europa ist es, statt des Trennenden wieder das Verbindende in den Vordergrund zu stellen und eine gemeinsame neue Vision eines neuen Europas zu entwickeln, das sich nicht vor den vielfältigen Migrationsbewegungen verschließt, sondern bereichern lässt.

Es ist Zeit, Europa wieder neu zu entdecken. Welche Rolle können hier Kultur und auch Kunst in diesem Prozess spielen? Wie kann die Europäische Kulturpolitik zum Gelingen Europas beitragen? Auf unserer 2. Veranstaltung unserer Reihe „Europa kreativ?“ wollen wir uns mit diesen Fragen intensiv auseinander setzen.

Denn es sind vor allem die Künstlerinnen und Künstler, die mit Kreativität immer wieder aufs Neue zu gesellschaftlichen Veränderungsprozessen anregen. Das Überschreiten von Grenzen – äußeren und inneren – gehörte schon immer selbstverständlich zu ihrer Arbeit. Kunst ist daher auch so etwas wie der „Konjunktiv“: sie erdenkt neue Möglichkeiten eines Miteinanders und vernetzt Bereiche miteinander, die vormals nicht in Verbindung standen.

Dieses Miteinander der Kulturen in Deutschland und Europa produktiv zu gestalten – dies ist eine wichtige Aufgabe aller kulturellen Akteure, insbesondere der (europäischen) Kulturpolitik: vom gemeinsamen Musizieren, Fotografieren und Theatermachen bis hin zur künstlerischen Verarbeitung der Traumata von Vertreibung und Flucht.

Auf unserer Tagung wollen wir mit Vertreter\_innen aus Politik und Kultur in Diskussionsforen und Werkstätten daher folgenden Fragen nachgehen:

- + Was tun Kunst und Kultur für die europäische Idee?
- + Welche Rolle spielen Kunst und Kultur für ein gemeinsames Miteinander statt Aus- und Abgrenzungen innerhalb der EU-Staaten?
- + Was ist ihr Beitrag zur Stärkung von Demokratisierungsprozessen und zur Schaffung einer Willkommens- und Teilhabekultur?
- + Welche kulturellen Perspektiven bzw. welche neuen Ästhetiken werden am Beispiel der künstlerischen Auseinandersetzung mit den Themen „Flucht, Vertreibung, Aufnahme und Integration von Geflüchteten“ aktuell entwickelt und befördert?
- + Kann eine starke europäische Kulturpolitik Grenzen überwinden? Welche Gelingensstrukturen braucht es dafür?
- + Und welche Möglichkeiten und Hindernisse bestehen in der praktischen Umsetzung des gemeinsamen europäischen Erfahrungsaustausches?

Diese und andere Fragen wollen wir auf unserer Fachtagung mit Gästen aus verschiedenen Nationen diskutieren, zu der wir Sie sehr herzlich einladen! Bringen Sie sich ein, kommen Sie ins Gespräch und in den Austausch miteinander!

politik für europa  
#2017 plus

## INTERNATIONALE FACHTAGUNG 16. SEPTEMBER 2016

FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG, Hiroshimastr. 17 / Haus 1, 10785 Berlin

Für die Veranstaltung werden keine Gebühren erhoben.



Forum Berlin

## WERKSTATT GLOBALE MUSIK

**Gülin Mansur**, Sängerin Gülina und „Faces of Change & Chance“, Türkei/Deutschland

**Prof. Dr. Raimund Vogels**, Universität Hildesheim,  
Center for Worldmusic, Deutschland

MODERATION: **Jamila Al-Yousef**, Instrumentalmusikerin,  
Musicboard Hannover

## WERKSTATT LITERATUR

**Rasha Abbas**, Schriftstellerin, Syrien

**Deniz Utlü**, Schriftsteller, Deutschland

MODERATION: **Klaus-Jürgen Scherer**, Friedrich-Ebert-Stiftung

## WERKSTATT FILM

**Tomáš Kratochvíl**, Dokumentarfilmer, Tschechien

**Connie Walther**, Regisseurin, Deutschland

MODERATION: **Angela Elis**, Autorin und Journalistin

## WERKSTATT FOTOGRAFIE

**Lela Ahmadzai**, Fotografin, Afghanistan

**Katharina Mouratidi**, Fotografin und Ausbilderin, Deutschland

**Kai Wiedenhöfer**, Fotojournalist, Deutschland

MODERATION: **Gisela Kayser**, Freundeskreis Willy-Brandt-Haus

## WERKSTATT DARSTELLEND KUNST

**Stina Oscarson**, Stadttheater Stockholm, Schweden

**Ivana Sajko**, Theaterschriftstellerin, Kroatien

**Lydia Ziemke**, Kompanie Suite42, Deutschland

MODERATION: **Dr. Peggy Mädler**, freie Dramaturgin (angefragt)

## PROGRAMM

**AB 10.00 UHR • KINO**

**MIT FILMEN UND FOTODOKUMENTATIONEN** u. a. von

**Tomáš Kratochvíl**, Tschechien

**Lela Ahmadzai**, Fotografin, Afghanistan

**10.30 UHR • MUSIKALISCHES OPENING** mit

**Avi & Ahmed**

**BEGRÜSSUNG**

**Franziska Richter**, Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung

**EINFÜHRENDES GRUSSWORT**

**Petra Kammerevert**, MdEP

**11.15 UHR • KULTUR FÜR EUROPA –  
WAS TUN WIR FÜR DIE EUROPÄISCHE IDEE?**

**IMPULSE UND DISKUSSION** von und mit

**Firas Alshatar**, Comedian und Filmemacher, Syrien

**György Dragomán**, Schriftsteller, Ungarn

**Petra Kammerevert**, MdEP, Deutschland

**Tobias Schuster**, Schauspielhaus Wien, Österreich

**Bartosz Wielinski**, Journalist, Polen

MODERATION: **Shelly Kupferberg**, rbb Kulturradio

**12.45 UHR • MITTAGESSEN**

**13.30 – 15.30 UHR • KULTUR OHNE GRENZEN?!**

**ERFAHRUNGSUSTAUSCH IN PARALLELEN WERKSTÄTTEN**

**DIE KÜNSTLERISCHE AUSEINANDERSETZUNG MIT**

**DEN THEMEN EUROPAS**

**WERKSTATT GLOBALE MUSIK**

**WERKSTATT LITERATUR**

**WERKSTATT FILM**

**WERKSTATT FOTOGRAFIE**

**WERKSTATT DARSTELLEND KUNST**

**15.40 UHR • EUROPA FÜR KULTUR: WIE EINE STARKE  
EUROPÄISCHE KULTURPOLITIK GRENZEN ÜBERWINDET  
IMPULSE AUS DEN FOREN**

**Franziska Richter**, Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung

**ABSCHLUSSGESPRÄCH** mit

**Amelie Deuffhard**, Kampnagel Internationale Kulturfabrik GmbH, Deutschland

**Eva Högl**, MdB, Mitglied der AG Kultur und Medien, Deutschland

**Antonio Umberto Riccò**, Autor und „Botschafter für Demokratie und Toleranz 2016“, Italien

**Bettina Scharkus**, Politische Korrespondentin, ARD, Brüssel

MODERATION: **Shelly Kupferberg**, rbb Kulturradio

**AB 17.15 UHR • MUSIKALISCHER AUSKLANG** mit **Avi & Ahmed**

**EUROPA**  
 *kreativ?*

## INTERNATIONALE FACHTAGUNG KULTUR OHNE GRENZEN?!

Anforderungen an eine europäische Kulturpolitik

in der Reihe „Europa kreativ?“

des Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung

### VERANSTALTUNGSORT:

**FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG BERLIN**  
Hiroshimastraße 17, Haus 1, 10785 Berlin

### FAHRVERBINDUNGEN:

**Buslinie 100** bis Haltestelle Lützowplatz //  
**Buslinie M 29** bis Haltestelle Hiroshimasteg  
// **Buslinie 200** bis Haltestelle Tiergarten-  
straße // Vom Flughafen Tegel **Buslinie 109**  
und **X9** bis Bahnhof Zoo, dann **Buslinie 200**  
oder **100**.

Parkmöglichkeiten stehen leider nicht zur  
Verfügung.

### VERANTWORTLICH:

**FRANZISKA RICHTER**, Referentin für Kultur-  
politik im Forum Berlin der Friedrich-Ebert-  
Stiftung • E-Mail: [Franziska.Richter@fes.de](mailto:Franziska.Richter@fes.de)

### ORGANISATION & ANMELDUNG:

**FRANZISKA BONGARTZ**, Forum Berlin der  
Friedrich-Ebert-Stiftung • E-Mail: [forum.fb@fes.de](mailto:forum.fb@fes.de)

Die Teilnahme an der Tagung ist gebühren-  
frei. Reise- und Übernachtungskosten können  
nicht von der Friedrich-Ebert-Stiftung über-  
nommen werden.

Die Tagung findet auf deutscher  
Sprache mit englisch simultaner  
Dolmetschung statt.

Bitte melden Sie sich bis zum **9. September**  
**2016** unter Nennung der Teilnahme an einer  
der Werkstätten unter [forum.fb@fes.de](http://forum.fb@fes.de) an.

Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Sie Fragen  
zur barrierefreien Durchführung der Veran-  
staltung haben.

politik für europa  
**#2017 plus**

**FRIEDRICH  
EBERT**  
  
**STIFTUNG**

Forum Berlin

# ANMELDUNG

Bitte zurücksenden an:

## Friedrich-Ebert-Stiftung

Forum Berlin  
z.Hd. Franziska Bongartz  
Hiroshimastraße 17  
10785 Berlin

Anmeldung per Mail:

**forum.fb@fes.de**

Anmeldung per Fax:

**+49 30 26935-9242**

Die Plätze sind begrenzt. Von daher bitten wir Sie, sich bis zum **9. September 2016** verbindlich unter Nennung der Foren anzumelden. Für die Veranstaltung werden keine Tagungsgebühren erhoben.

Ich nehme an der Fachtagung am 16. September teil:

.....  
NAME, VORNAME

.....  
INSTITUTION

.....  
ANSCHRIFT

.....  
E-MAIL

Ich interessiere mich für folgende Werkstatt:

(Bitte ankreuzen)

- WERKSTATT GLOBALE MUSIK
- WERKSTATT LITERATUR
- WERKSTATT FILM
- WERKSTATT FOTOGRAFIE
- WERKSTATT DARSTELLEND KUNST

Ich melde eine weitere Person zu der Veranstaltung an:

.....  
NAME, VORNAME

.....  
INSTITUTION

.....  
ANSCHRIFT

.....  
E-MAIL

Ich interessiere mich für folgende Werkstatt:

(Bitte ankreuzen)

- WERKSTATT GLOBALE MUSIK
- WERKSTATT LITERATUR
- WERKSTATT FILM
- WERKSTATT FOTOGRAFIE
- WERKSTATT DARSTELLEND KUNST



## INTERNATIONALE FACHTAGUNG KULTUR OHNE GRENZEN?!

Anforderungen an eine europäische Kulturpolitik  
in der Reihe „Europa kreativ?“  
des Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung

### VERANSTALTUNGSORT:

**FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG BERLIN**  
Hiroshimastraße 17, Haus 1, 10785 Berlin

### FAHRVERBINDUNGEN:

**Buslinie 100** bis Haltestelle Lützowplatz // **Buslinie M 29** bis Haltestelle Hiroshimasteg // **Buslinie 200** bis Haltestelle Tiergartenstraße // Vom Flughafen Tegel **Buslinie 109** und **X9** bis Bahnhof Zoo, dann **Buslinie 200** oder **100**.

Parkmöglichkeiten stehen leider nicht zur Verfügung.

### VERANTWORTLICH:

**FRANZISKA RICHTER**, Referentin für Kulturpolitik im Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung • E-Mail: Franziska.Richter@fes.de

### ORGANISATION & ANMELDUNG:

**FRANZISKA BONGARTZ**, Forum Berlin der Friedrich-Ebert-Stiftung • E-Mail: forum.fb@fes.de

Die Teilnahme an der Tagung ist gebührenfrei. Reise- und Übernachtungskosten können nicht von der Friedrich-Ebert-Stiftung übernommen werden.

Die Tagung findet auf deutscher Sprache mit englisch simultaner Dolmetschung statt.

Bitte melden Sie sich bis zum **9. September 2016** unter Nennung der Teilnahme an einer der Werkstätten unter [forum.fb@fes.de](mailto:forum.fb@fes.de) an.

Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Sie Fragen zur barrierefreien Durchführung der Veranstaltung haben.

politik für europa  
**#2017 plus**

**FRIEDRICH  
EBERT  
STIFTUNG**

Forum Berlin